

DOSSIER DE PRÉPARATION À LA VISITE

MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE
2, PLACE DU CHÂTEAU – PALAIS ROHAN

FÜNF WEGE... DURCH DAS ROMANISIERTES ELSASS



Urne à visage
Céramique noire
I^{er} siècle après J.-C.

Service éducatif des musées, 2016
www.musees.strasbourg.eu

Réservations et informations

. Musée Zoologique : 03 68 85 04 89
du lundi au jeudi de 14h à 17h
. Les autres musées : 03 68 98 51 54
du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30
(vacances scolaires de 9h à 12h)



MUSÉES DE LA VILLE DE STRASBOURG



Sommaire

FÜNF WEGE... DURCH DAS ROMANISIERTE ELSASS PROPOSITIONS AUTOUR D'UNE VISITE AU MUSÉE	p. 3
DOCUMENTS-ÉLÈVE	p. 6
DOCUMENTS-RESPONSABLE DE GROUPES	p. 41
VISITER LE MUSÉE / INFORMATIONS PRATIQUES	p. 71



FÜNF WEGE... DURCH DAS ROMANISIERTE ELSASS : PROPOSITIONS AUTOUR D'UNE VISITE AU MUSÉE

POUR PRÉPARER LA VISITE

Les techniques de l'archéologie ainsi que les collections gallo-romaines du musée sont présentées dans le dossier général du Musée Archéologique téléchargeable sur le site des musées de Strasbourg : <http://www.musees.strasbourg.eu> (visites, ateliers/ actions éducatives/ documents d'aide à la visite/ musées/ musée archéologique/ dossiers).

De nombreux outils pédagogiques, tels des valises contenant des objets authentiques gallo-romains mais également des dossiers thématiques sont également en prêt au Service éducatif : <http://www.musees.strasbourg.eu> (visites, ateliers/ actions éducatives/ programme 09/10/ documentation).

Séance 1

Présentation du thème de la période / repérage chronologique et géographique

Document-élèves : *Auf den Spuren der Vergangenheit... Die Römer im Elsass*

Préparation de la visite du musée (démarche archéologique et objectifs de la recherche thématique)

Document-élèves : *Was ist ein Archäologe ?*

Séance 2

Préparation linguistique pour le questionnement des objets

Document-élèves : *Der Archäologe geht mit Methode vor !*

Répartition des élèves en groupes pour la visite

Document-élèves : *Gruppen und Themen*

LA VISITE AU MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE (en autonomie)

Séance 3

- Accueil

- Présentation de la démarche archéologique devant la vitrine de fouilles, au pied de l'escalier : il s'agit d'un chantier fictif situé dans la plaine alsacienne (paysage vosgien au fond) en raison de l'origine régionale des trouvailles archéologiques présentées au musée.

La stratigraphie, étude de la succession des couches archéologiques, permet de

dater les vestiges retrouvés en fouilles. On parle de datation relative lorsqu'un objet est situé dans le temps de manière approximative par rapport aux couches qui le précèdent ou lui succèdent et de datation absolue lorsqu'un objet est daté de manière certaine (carbone 14, dendrochronologie ou plus simplement épigraphie...). Dans une fosse à déchets, une bouteille et une cannette de coca cola mettent en scène ces problèmes de datation. La fosse ayant en effet été creusée postérieurement à la formation de la couche de galets, les deux objets en question sont postérieurs à cette dernière.

Les différents types d'outils présentés ne manquent pas de rappeler la diversité des méthodes de fouille : décapage rapide de surface ou fouille minutieuse : les outils utilisés ne seront pas les mêmes. Quant aux nombreux instruments pour noter, photographier, mesurer, ils sont indispensables à l'archéologue qui doit toujours avoir présent à l'esprit le caractère irréversible de la fouille qui détruit le site au fur et à mesure de son exploration.

Si le squelette de la couche inférieure est un moulage, de nombreux vrais squelettes attendent les jeunes visiteurs dans les salles. Les tombes anciennes représentent en effet une source d'information de premier ordre pour les différents acteurs de la fouille archéologique.

- Présentation de la période gallo-romaine en Alsace (salle 8)

Consulter le dossier général du Musée Archéologique.

- Manipulation et analyse de deux objets authentiques anciens (voir p. 77 et 78).

- La recherche : chaque jeune visiteur ou chaque petit groupe se voit remettre les **documents-élève** suivants :

lexique, *Vokabelliste*

fiche thématique (1 des 5 thèmes proposés), *Thema*

fiche d'analyse (1 des 13 objets sélectionnés pour la recherche, voir ci-dessous), *Beschreibung und Analyse des Fundes*

fiche de synthèse, *Synthese*

Les 13 objets sélectionnés pour la visite sont les suivants :

tuile antefixe et lampes à huile pour *Stroh oder Ziegeldach*

stèle d'un couple de paysans et peigne en os pour *Kleider machen Leute*

cruche en bronze, coupe sigillée décorée, fiole en verre pour *Zu Tisch, bitte !*

stèle de Largennius, épée et son fourreau décoré, pour *Fleißige Handwerker*

urne à visage, dieu au cerf, stèle de Mercure, sarcophage de Florentina pour *Todesriten und Glaube*.

Afin de permettre aux personnes encadrant le groupe de répondre aux questions des jeunes visiteurs et de leur donner le cadre historique et géographique nécessaire pour une visite faisant sens, des **documents-responsable de groupe** ont été élaborés à leur adresse :

13 fiches-objet présentant les œuvres d'un point de vue analytique mais

également synthétique
13 fiches d'analyse élève, *Beschreibung und Analyse des Fundes*,
complétées.

POUR PROLONGER LA VISITE

À partir des éléments rassemblés durant la visite, les jeunes germanophones ont le choix parmi de nombreuses activités :

- présentation d'exposés, réalisation de panneaux pour une mini-exposition
- élaboration de jeux comme par exemple :

« Ich kenne einen Gegenstand, er ist aus Holz, er ist lang, er ist groß » etc.

Les élèves doivent deviner de quel objet il s'agit.

On peut aussi faire poser des questions à un élève :

«Ist dein Gegenstand aus Holz?»

«Ist dein Gegenstand aus Metall?»

«Wird dein Gegenstand in der Küche benutzt?»

DOCUMENTS-ÉLÈVE

Séance 1

*Auf den Spuren der Vergangenheit... Die Römer im Elsass
Was ist ein Archäologe ?*

Séance 2

*Der Archäologe geht mit Methode vor !
Gruppen und Themen*

Séance 3

Vokabelliste

*5 fiches Thema (fiches en français : réalisation Service éducatif des
Musées)*

13 fiches Beschreibung und Analyse des Fundes

13 fiches Synthese

Séance 1/ Document-élève

**Auf den Spuren der Vergangenheit...
Die Römer im Elsass**

Zielsetzung:

Das Archäologische Museum von Straßburg lädt dich zu einer Reise in die Vergangenheit ein! Du wirst die Menschen kennen lernen, die vor Jahrtausenden im Elsass gelebt haben. Die Menschen, die da gewohnt haben, sind deine Vorfahren (= ancêtres).

Auf den Spuren unserer Geschichte:

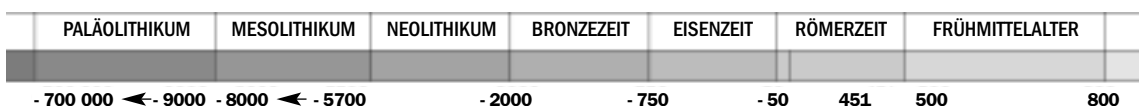
Unter deinen Füßen befindet sich die Geschichte deiner Region... in der Erde vergraben. Um die Geschichte besser zu kennen, muss der Archäologe mit Sorgfalt und Genauigkeit Ausgrabungen (= des fouilles) durchführen. Dank seiner Funde (= ses découvertes) wird er die Geschichte „lesen“ können und die verschiedenen Etappen festlegen.

Bevor wir aber mehr über die Arbeit des Archäologen erfahren, müssen wir ein bisschen mehr über das römische Elsass wissen...

I. Um welche Periode kümmern wir uns? Mit welcher Periode beschäftigen wir uns?

Hier befindet sich eine Zeitleiste, in der die Vor- und Frühgeschichte in mehrere Zeitalter eingeteilt wurde. Du siehst, man hat die Zeitalter jeweils nach der wichtigsten Neuerung (= la nouveauté) benannt.

Markiere mit einem Farbstift das Zeitalter, das uns in unserem Thema interessiert!



Von wann bis wann erstreckt sich also das Zeitalter, das uns interessiert?

Vom Jahre Christus bis zum Jahre
.....Christus.

Welchen Namen trägt dieses Zeitalter?

A2 Damals waren wir alle... was denn???

Beobachte folgende Karte und ergänze die Tabellen auf der nächsten Seite!

Les Romains dans l'espace rhénan/ d'après document d'André Dubail



L'espace rhénan au II^e siècle après J.-C.

A. Die Länder

Wie hieß Deutschland?

Germanien	la Germanie	Germania
-----------	-------------	----------

Wie viele Germanien gab es? *Schreibe die Namen in diese Kästchen!*

Wie hieß Frankreich?

Gallien	la	
---------	----	--

Wie hieß Italien?

Italien	l'	
---------	----	--

B. Die Flüsse

der Main	le M	
	l'Elbe	
die Donau		
		Rhenus

C. Die Städte

Straßburg		
	Trêves	Augusta Treverorum
	Cologne	Colonia
Mainz	Mayence	
Baden-Baden		

D. In welchem Land befanden sich folgende Städte oder Völker zur Zeit der Römer?

Straßburg		
Köln		
Trier		
Marseille		

E. Gehörte das Elsass also zum Römischen Reich oder nicht ?

.....

Séance 1/ Document-élève

Was ist ein Archäologe ?

Archäologen sein... Aber:

a. Was ist ein Archäologe?

Ein Archäologe ist ein Spezialist oder ein Fachmann.
 Das Wort Archäologie stammt aus dem Griechischen „archaologia“ und bedeutet „Erzählungen aus der alten Geschichte“. Es ist aus den Wörtern „archaios“ (ursprünglich / altertümlich / alt) und „logos“ (Wort / Wissenschaft / Lehre / Kunde) zusammengesetzt.

b. Wie arbeitet der Archäologe?

Er arbeitet ungefähr wie ein Detektiv! Seine Arbeit ist sehr abwechslungsreich. Verbinde!

ausgraben	rechercher des traces
Spuren suchen	classer
Fragen stellen / befragen	faire des fouilles (« creuser »)
sortieren	poser des questions / questionner
interpretieren	comprendre
heraus/holen – heraus/nehmen	analyser
wiederherstellen	conserver
beschreiben	tirer des conclusions
verstehen	interpréter
sorgfältig putzen	nettoyer soigneusement
analysieren	extraire
Schlüsse ziehen	être précis et prudent
beobachten	décrire
vorsichtig und genau sein	déchiffrer
klassifizieren	reconstituer
aufbewahren	classer
entziffern	observer

c. Was will ein Archäologe wissen? Wozu arbeitet er?

Die Archäologen stellen sich gerne Fragen! Was möchten sie z.B. zu diesen Themen wissen? Wonach suchen sie eigentlich? Finde für jeden Bereich eine oder zwei Fragen, die interessant sein könnten!

Thema „Menschen“	z.B. Wie haben die Menschen ausgesehen?
Thema „Essen“	

Thema „Alter“	
Thema „Kleidung“	
Thema „Wohnen“	
Thema „Tierwelt“	
Thema „Klima“	

Ja, aber wie können sie denn auf all diese Fragen antworten?

Archäologen suchen Indizien, und das besonders, wenn sie Ausgrabungen machen.

Was sie ausgraben:

- Wohnstätten (d.h. Da, wo Menschen gelebt und gewohnt haben)
- Gräber (d.h. Da, wo Menschen beigesetzt (=enterrés) wurden)
- Schätze und Opferfunde (= trésors et offrandes)
- Kultstätten (d.h. Da, wo Menschen ihre Götter verehrt (=honorer) haben)
- Kampfstätten (d.h. Da, wo Kämpfe stattgefunden haben)

Alles, was die Archäologen ausgraben, sind FUNDE.

Du siehst, das Wort „FUNDE“ kommt von „finden“

Wenn sie etwas gefunden haben ...,

- Reste von Holz, von Häusern
- Reste von Menschen (Skelette)
- Reste von Keramik, Leder, Glas, Metall usw...
- Reste von Nahrung (Getreide, Gemüse, Obst usw...)

... dann müssen sie diese Funde beschreiben und analysieren, um daraus Schlüsse zu ziehen.

Séance 2/ Document-élève

Der Archäologe geht mit METHODE vor!

Das musst du im Museum auch machen...

a. Was du mitnehmen musst!

Der Archäologe hat immer sein Notizheft dabei, sowie Stifte, Bleistifte und ein Radiergummi! Wenn er gräbt, zerstört er die Fundstelle nach und nach. So muss er bei jedem Schritt aufschreiben, was er gefunden hat, den Ort und die Gegenstände genau beschreiben und zeichnen.

Der Archäologe benutzt auch Werkzeuge (des outils), wie kleine Pinsel oder Spachtel usw...

Der Archäologe muss die Fundstelle genau ausmessen, dafür braucht er ein Dekameter (oder Bandmaß), eine Wasserwaage (=un niveau à eau).

Und heutzutage ist natürlich die Digitalkamera auf der Fundstelle unentbehrlich!

b. Die Fragen, die du dir bei jedem Gegenstand stellen sollst!

1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt? (der Gegenstand)
- Aus welchem Material ist er (gemacht)?
- Welche Farbe hat er?

2. Seine Herstellung?

- mit der Hand hergestellt, mit einer Form
- mit einem Hammer gemeißelt
- mit der Hand geschnitzt und zusammengesetzt
- wurde in eine Form gegossen und dann mit einem Hammer bearbeitet.
- wurde in eine Form gepresst und dann von Hand weiter verziert.
- wurde geblasen und dann geschliffen
- mit einem Hammer gemeißelt (Metall wird im Feuer weich gemacht)
- mit Hammer und Meißel bearbeitet
- von Hand gedreht oder geformt
- in zwei Formen gepresst und zusammengesetzt.

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen = servir à) ?
- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

Wenn du im Museum bist, wirst du wie der Archäologe arbeiten müssen! Ihr werdet in kleine Gruppen eingeteilt und jeweils einen oder zwei Gegenstände analysieren. Dafür bekommst du:

- ein Notizheft, in dem du nicht nur Beschreibungen sondern auch Zeichnungen behalten sollst.
- einen Fragebogen zu jedem Gegenstand, den du analysieren und beschreiben sollst.

Séance 2/ Document-élève
Gruppen und Themen

Bildet nun Gruppen für die Besichtigung des Museums! Folgende Themen werden angeboten:

THEMA	SCHÜLER/INNEN
Chaume ou tuiles ? / Stroh- oder Ziegeldach ?	
L'habit fait l'homme / Kleider machen Leute	
A table / Zu Tisch, bitte!	
D'habiles artisans / Fleißige Handwerker!	
Rites funéraires et croyances / Todesriten und Glaube	

Séance 3/document-élève

Fiche Vokabelliste

1. Sein Aussehen? Son aspect

- Ist der Fund noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt (= kaputt)?

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| * noch ganz = entier | * ein wenig beschädigt = un peu abîmé |
| * kaum beschädigt = à peine abîmé | * in Stücken = en morceaux |
| * verrostet = rouillé | * kaputt = cassé |
| * zerbrechlich = fragile | * der Griff (= la poignée) |

- Aus welchem Material ist er (gemacht)?

- * aus Holz = en bois
- * aus Stein = en pierre
- * aus rotem Sandstein = en grès rose
- * aus gelbem Sandstein = en grès jaune
- * aus Metall
- * aus Bronze
- * aus Eisen = en fer
- * aus Gold = en or
- * aus Silber
- * aus Ton = en argile
- * aus Keramik = en céramique
- * aus Glas = en verre
- * aus Leder = en cuir
- * aus Naturstoff = en matières naturelles
- * aus Stoff = en tissu

- Welche Farbe hat er?

- * grau, gelb, rosa, grün, rotbraun...
- * grünlich = verdâtre, bläulich = bleuté
- * hell = clair / dunkel = foncé
- * gesprenkelt = moucheté
- * durchsichtig = transparent
- * ockergelb = jaune d'ocre
- * orangefarben = orangé
- * glänzend = brillant

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt?

- * von Hand = à la main
- * mit einem Werkzeug (z.B. Holz, Stein, Metall...)
- * Sie wurden in einer Form gepresst (pressé dans une forme) oder gegossen (coulé)

/ moulé) (Ton, Glas)

- * geschnitzt = sculpté (Holz)
- * geschmiedet = forgé (Metall)
- * gemeißelt = taillé, sculpté (Stein)
- * geblasen = soufflé
- * zusammengesetzt = rassemblé / assemblé
- * mit Hammer und Meißel bearbeitet (au marteau et au burin)

- Ist er dekoriert und wie?

- * andere Farbe / Verzierungen = décorations
- * Blumen, Striche (=traits), Punkte (=pois)
- * Abbildung (=image, représentation), Portrait, Inschrift (=Inscription), Symbole...
- * verschiedene Formen (Tiere, Götter, Figuren...)
- * der Henkel (= l'anse)

- Was erfährst du damit über die Techniken der Zeit?

- * gute Handwerker sein = être de bons artisans
- * die schönen Gegenstände lieben = aimer les beaux objets
- * Ton, Glas, Metall bearbeiten können = savoir travailler l'argile, le verre, le métal

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen= servir à) ?

* kämpfen, arbeiten, schützen (=protéger), kleiden (=habillement), schmücken (=bijou), sich kämmen (=se coiffer), essen, aufbewahren (=conserver), transportieren, Licht geben / beleuchten (éclairer), bauen, schreiben, sich erinnern (=se souvenir), anbeten (= honorer, prier)... , hindern, dass (empêcher de), zum Andenken an (= en souvenir de), um die Asche der Toten zu empfangen (=pour recueillir les cendres des morts), zur Nachbildung von (= pour représenter...)

- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Wie wurde er benutzt? *Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?*

- * die Regenrinne = la gouttière
- * die Glühbirne = l'ampoule électrique
- * die Kerze = la bougie
- * der Sarg = le cercueil

Séance 3 / document-élève

Fiche Thema

STROH- ODER ZIEGELDACH?

Bau, Wohnung und Heim

Von der Urgeschichte bis zu den Kelten haben die Bewohner des Elsass Häuser aus Holz und mit Stroh- oder Schilfdächern gebaut. Mit den Römern werden im Elsass neue Bautechniken eingeführt, sowie neues Baumaterial, wie z.B. die Ziegel.

Funde

Die Archäologen finden bei Ausgrabungen keine ganzen Häuser. Sie finden meistens nur Spuren von Ansiedlungen oder von alten Bauten: Spuren von Holzpfosten, die aber nicht mehr existieren, Mauerreste, Ziegel oder Gruben, aus denen Ton ausgegraben wurde, die dann als Müllgruben dienten.

Du bist dran!

Im Museum findest du Indizien, die dir erlauben zu verstehen, wie deine Vorfahren gewohnt und gelebt haben, sowie Gegenstände oder Materialien, die sie zum Bau oder zur Verzierung ihrer Häuser benutzt haben.

Begib dich **wie ein Archäologe** auf die Suche nach diesen Indizien!

Vergiss nicht, all deine Erkundungen in deinem Notizheft aufzuschreiben, sodass du von deiner Arbeit später berichten kannst.

Lass dann die Gegenstände „ihre Geschichte erzählen“! Füll dafür sorgfältig den Arbeitsbogen aus!

Séance 3 /document-élève

Fiche Thema

KLEIDER MACHEN LEUTE

Kleider und Schmuckstücke

Sehr früh haben Menschen angefangen, sich zu kleiden, um sich zu schützen, aber auch um schöner auszusehen. Wie waren die Kleider unserer Vorfahren im Elsass? Woraus waren sie gemacht? Trugen alle die gleichen Kleider? Trugen alle Schmuck?

Wichtiges Zubehör

Im Elsass konnte man keine Kleidungsstücke ausgraben, da Stoff in der Erde nicht erhalten werden kann. Gefunden wurden nur Elemente, die die Menschen benutzten, um ihre Kleider zu befestigen oder damit sie schöner aussahen, wie z.B. Klammern, Broschen, Nadeln, Schmuckstücke...

Wenn wir diese Gegenstände genau studieren (untersuchen), können wir erfahren, zu welchem sozialen Stand die Menschen, die sie trugen, gehörten.

Für die römische Zeit weiß man auch dank der Abbildungen, wie die Menschen gekleidet waren.

Du bist dran!

Das Museum ist reich an Indizien, mit denen du erkunden kannst, wie deine Vorfahren gekleidet waren...

Begib dich **wie ein Archäologe** auf die Suche nach diesen Indizien!

Vergiss nicht, all deine Erkundungen in deinem Notizheft aufzuschreiben, sodass du von deiner Arbeit später berichten kannst.

Lass dann die Gegenstände „ihre Geschichte erzählen“! Füll dafür sorgfältig den Arbeitsbogen aus!

Séance 3/ document-élève

Fiche Thema

ZU TISCH, BITTE!

Geschirr und Haushaltsgeräte

Man kann sich vorstellen, was die Menschen gegessen haben, wenn man untersucht, welches Geschirr oder welche Utensilien sie benutzten: War es wie unser heutiges Geschirr? Wie wurde es hergestellt?

Ein Rätsel!

Tausende von Scherben wurden von den Archäologen ausgegraben, denn meistens findet man nur, was weggeworfen wurde, denn es wurde nicht mehr benutzt und war kaputt!

Die Archäologen mussten zuerst die Scherben, wie in einem 3D-Puzzle zusammensetzen, um die Form der Gefäße oder des Geschirrs zu finden.

All diese Gegenstände aus dem Alltag geben eine Auskunft über die Kunst der Menschen, die sie geformt und hergestellt haben. Oft erlauben die Keramikformen, die Verzierungen und Dekore der Gegenstände, die Funde zu datieren.

Du bist dran!

Im Museum findest du viele Gegenstände oder Utensilien, die unsere Vorfahren im Alltag benutzten!

Begib dich **wie ein Archäologe** auf die Suche nach diesen Indizien!

Vergiss nicht, all deine Erkundungen in deinem Notizheft aufzuschreiben, sodass du von deiner Arbeit später berichten kannst.

Lass dann die Gegenstände „ihre Geschichte erzählen“! Füll dafür sorgfältig den Arbeitsbogen aus!

Séance 3/ document-élève

Fiche Thema

FLEIßIGE HANDWERKER!

Waffen, Werkzeuge und Handwerkerkunst

Unsere Vorfahren verfügten nicht über elektrische Maschinen oder Schusswaffen! Welche Waffen oder Werkzeuge benutzten sie, z.B. um zu jagen, auf dem Feld zu arbeiten, sich zu verteidigen oder zu kämpfen...?

Kluge Schlüsse ziehen!

Viele Werkzeuge und Waffen wurden von den Archäologen gefunden: aus Stein, Holz, Metall oder Knochen. Mit einem Mikroskop wurden die winzigen Spuren untersucht, und so können wir wissen, wie diese Werkzeuge benutzt wurden, und welches Material damit bearbeitet wurde (z.B. Holz, Leder...). So konnte man auch herausfinden, wozu die Werkzeuge oder Waffen dienten.

Du bist dran!

Im Museum wirst du Werkzeuge und Waffen finden, die die Archäologen im Elsass ausgegraben haben. Suche sie!

Du wirst auch Indizien über die Arbeit der Männer und Frauen in der Vergangenheit entdecken. Kannst du herausfinden, welcher Handwerker sie gemacht hat: Töpfer, Weber, Bronzegießer...?

Begib dich **wie ein Archäologe** auf die Suche nach diesen Indizien!

Vergiss nicht, all deine Erkundungen in deinem Notizheft aufzuschreiben, sodass du von deiner Arbeit später berichten kannst.

Lass dann die Gegenstände „ihre Geschichte erzählen“! Füll dafür sorgfältig den Arbeitsbogen aus!

Séance 3/ document-élève

Fiche Thema

TODESRITEN UND GLAUBE

Riten und Götter

Schon seit langer Zeit wurden die Toten mit viel Rücksicht behandelt. So konnte man gut erhaltene Gräber und Grabstätten finden, und somit mehr über die Riten unserer Vorfahren erfahren.

Haben unsere Vorfahren Götter verehrt? Wer waren diese Götter?

Beisetzen oder verbrennen?

Je nach Gegend, nach Region oder nach Zeitalter ändern sich die Todesriten und Gewohnheiten.

Wenn man heute nur mit Schwierigkeit wissen kann, welche Gottheiten die Menschen der Vor- und Frühgeschichte verehrten, so hat man für die Römerzeit doch viele Abbildungen der verehrten Götter und Göttinnen gefunden.

Du bist dran!

Im Museum wirst du viele Zeugnisse von den Glauben und Riten unserer Vorfahren entdecken, so wie Abbildungen römischer Götter.

Begib dich **wie ein Archäologe** auf die Suche nach diesen Indizien!

Vergiss nicht, all deine Erkundungen in deinem Notizheft aufzuschreiben, sodass du von deiner Arbeit später berichten kannst.

Lass dann die Gegenstände „ihre Geschichte erzählen“! Füll dafür sorgfältig den Arbeitsbogen aus!

Vielleicht kannst du auch ein römisches Grab zeichnen. Denk daran zu zeichnen, in welcher Position der Tote beigesetzt wurde, so wie die Gegenstände zu malen, die ihn in seinem Tod begleiteten.

Séance 3/ document-élève

Fiche *Beschreibung und Analyse des Fundes*

Thema: STROH- ODER ZIEGELDACH?

Stirnziegel

Tuile antéfixe

Ort: Saal 11



1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?
- Aus welchem Material ist er (gemacht)?
- Welche Farbe hat er?

2. Seine Herstellung?

Wie wurde er hergestellt? Kreuze an!

- mit der Hand hergestellt, mit einer Form
- mit einem Hammer gemeißelt
- mit der Hand geschnitzt und zusammengesetzt
- wurde in eine Form gegossen und dann mit einem Hammer bearbeitet.
- wurde in eine Form gepresst und dann von Hand weiter verziert.
- wurde geblasen und dann geschliffen
- mit einem Hammer gemeißelt (Metall wird im Feuer weich gemacht)
- mit Hammer und Meißel bearbeitet
- von Hand gedreht oder geformt
- in zwei Formen gepresst und zusammengesetzt.

- Ist er dekoriert und wie?

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen = servir à) ?

- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

Séance 3/ document-élève

Fiche *Beschreibung und Analyse des Fundes*

Thema: STROH- ODER ZIEGELDACH?

Öllampen

Lampes à huile

Ort: Saal 12 oder Saal 13



1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?
- Aus welchem Material ist er (gemacht)?
- Welche Farbe hat er?

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt, z.B. von Hand, mit einem Werkzeug usw...?

- mit der Hand hergestellt, mit einer Form
- mit einem Hammer gemeißelt
- mit der Hand geschnitzt und zusammengesetzt
- wurde in eine Form gegossen und dann mit einem Hammer bearbeitet.
- wurde in eine Form gepresst und dann von Hand weiter verziert.
- wurde geblasen und dann geschliffen
- mit einem Hammer gemeißelt (Metall wird im Feuer weich gemacht)
- mit Hammer und Meißel bearbeitet
- von Hand gedreht oder geformt
- in zwei Formen gepresst und zusammengesetzt.

- Ist er dekoriert und wie?

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen = servir à)?
- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

Séance 3/ document-élève

Fiche Beschreibung und Analyse des Fundes

Thema: KLEIDER MACHEN LEUTE

Grabstein eines Bauernpaares

Stèle funéraire d'un couple de paysans

Ort: Saal 12



1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?
- Aus welchem Material ist er (gemacht)?
- Welche Farbe hat er?

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt, z.B. von Hand, mit einem Werkzeug usw...?

- mit der Hand hergestellt, mit einer Form
- mit einem Hammer gemeißelt
- mit der Hand geschnitzt und zusammengesetzt
- wurde in eine Form gegossen und dann mit einem Hammer bearbeitet.
- wurde in eine Form gepresst und dann von Hand weiter verziert.
- wurde geblasen und dann geschliffen
- mit einem Hammer gemeißelt (Metall wird im Feuer weich gemacht)
- mit Hammer und Meißel bearbeitet
- von Hand gedreht oder geformt
- in zwei Formen gepresst und zusammengesetzt.

- Ist er dekoriert und wie?

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen = servir à)?

- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

Séance 3/ document-élève

Fiche *Beschreibung und Analyse des Fundes*



Thema: KLEIDER MACHEN LEUTE

Kamm aus Knochen

Peigne en os

Ort: Saal 12

1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?
- Aus welchem Material ist er (gemacht)?
- Welche Farbe hat er?

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt, z.B. von Hand, mit einem Werkzeug usw...?

- mit der Hand hergestellt, mit einer Form
- mit einem Hammer gemeißelt
- mit der Hand geschnitzt und zusammengesetzt
- wurde in eine Form gegossen und dann mit einem Hammer bearbeitet.
- wurde in eine Form gepresst und dann von Hand weiter verziert.
- wurde geblasen und dann geschliffen
- mit einem Hammer gemeißelt (Metall wird im Feuer weich gemacht)
- mit Hammer und Meißel bearbeitet
- von Hand gedreht oder geformt
- in zwei Formen gepresst und zusammengesetzt.

- Ist er dekoriert und wie?

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen = servir à)?

- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

Séance 3/ document-élève

Fiche *Beschreibung und Analyse des Fundes*

Thema: ZU TISCH, BITTE!

Bronzekrug

Cruche en bronze

Ort: Saal 13



1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?
- Aus welchem Material ist er (gemacht)?
- Welche Farbe hat er?

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt, z.B. von Hand, mit einem Werkzeug usw...?

- mit der Hand hergestellt, mit einer Form
- mit einem Hammer gemeißelt
- mit der Hand geschnitzt und zusammengesetzt
- wurde in eine Form gegossen und dann mit einem Hammer bearbeitet.
- wurde in eine Form gepresst und dann von Hand weiter verziert.
- wurde geblasen und dann geschliffen
- mit einem Hammer gemeißelt (Metall wird im Feuer weich gemacht)
- mit Hammer und Meißel bearbeitet
- von Hand gedreht oder geformt
- in zwei Formen gepresst und zusammengesetzt.

- Ist er dekoriert und wie?

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen = servir à)?

- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

Séance 3/ document-élève

Fiche *Beschreibung und Analyse des Fundes*

Thema: ZU TISCH, BITTE!

Sigillataschale

Coupe sigillée décorée

Ort: Saal 13



Vok: sigillée = qui porte un sceau (=Siegel)

1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?
- Aus welchem Material ist er (gemacht)?
- Welche Farbe hat er?

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt, z.B. von Hand, mit einem Werkzeug usw...?

-
- mit der Hand hergestellt, mit einer Form
- mit einem Hammer gemeißelt
- mit der Hand geschnitzt und zusammengesetzt
- wurde in eine Form gegossen und dann mit einem Hammer bearbeitet.
- wurde in eine Form gepresst und dann von Hand weiter verziert.
- wurde geblasen und dann geschliffen
- mit einem Hammer gemeißelt (Metall wird im Feuer weich gemacht)
- mit Hammer und Meißel bearbeitet
- von Hand gedreht oder geformt
- in zwei Formen gepresst und zusammengesetzt.

- Ist er dekoriert und wie?

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen = servir à) ?

- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

Séance 3/ document-élève

Fiche *Beschreibung und Analyse des Fundes*

Thema: ZU TISCH, BITTE!

Glasflasche

Fiole en verre

Ort: Saal 13



1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?
- Aus welchem Material ist er (gemacht)?
- Welche Farbe hat er?

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt, z.B. von Hand, mit einem Werkzeug usw...?

-
- mit der Hand hergestellt, mit einer Form
- mit einem Hammer gemeißelt
- mit der Hand geschnitzt und zusammengesetzt
- wurde in eine Form gegossen und dann mit einem Hammer bearbeitet.
- wurde in eine Form gepresst und dann von Hand weiter verziert.
- wurde geblasen und dann geschliffen
- mit einem Hammer gemeißelt (Metall wird im Feuer weich gemacht)
- mit Hammer und Meißel bearbeitet
- von Hand gedreht oder geformt
- in zwei Formen gepresst und zusammengesetzt.

- Ist er dekoriert und wie?

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen = servir à)?

- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

Séance 3/ document-élève

Fiche *Beschreibung und Analyse des Fundes*

Thema: FLEIßIGE HANDWERKER

Grabstein des Legionärs Largennius

Stèle funéraire du légionnaire Largennius

Ort: Saal 8



1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?
- Aus welchem Material ist er (gemacht)?
- Welche Farbe hat er?

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt, z.B. von Hand, mit einem Werkzeug usw...?
 - mit der Hand hergestellt, mit einer Form
 - mit einem Hammer gemeißelt
 - mit der Hand geschnitzt und zusammengesetzt
 - wurde in eine Form gegossen und dann mit einem Hammer bearbeitet.
 - wurde in eine Form gepresst und dann von Hand weiter verziert.
 - wurde geblasen und dann geschliffen
 - mit einem Hammer gemeißelt (Metall wird im Feuer weich gemacht)
 - mit Hammer und Meißel bearbeitet
 - von Hand gedreht oder geformt
 - in zwei Formen gepresst und zusammengesetzt.

- Ist er dekoriert und wie?

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen = servir à) ?
- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

Séance 3/ document-élève
**Fiche *Beschreibung und Analyse*
des Fundes**

Thema: FLEIßIGE HANDWERKER
Schwert und verzierte Scheide
Épée et son fourreau décoré
Ort: Saal 8



1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?
- Aus welchem Material ist er (gemacht)?
- Welche Farbe hat er?

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt, z.B. von Hand, mit einem Werkzeug usw...?
 - mit der Hand hergestellt, mit einer Form
 - mit einem Hammer gemeißelt
 - mit der Hand geschnitzt und zusammengesetzt
 - wurde in eine Form gegossen und dann mit einem Hammer bearbeitet.
 - wurde in eine Form gepresst und dann von Hand weiter verziert.
 - wurde geblasen und dann geschliffen
 - mit einem Hammer gemeißelt (Metall wird im Feuer weich gemacht)
 - mit Hammer und Meißel bearbeitet
 - von Hand gedreht oder geformt
 - in zwei Formen gepresst und zusammengesetzt.

- Ist er dekoriert und wie?

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen = servir à) ?
 - Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?



Séance 3/ document-élève

Fiche *Beschreibung und Analyse des Fundes*

Thema: TODESRITEN UND GLAUBE

Gesichtsurne

Urne à visage

Ort: Saal 9 und Saal 21 (Flur)

1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?
- Aus welchem Material ist er (gemacht)?
- Welche Farbe hat er?

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt, z.B. von Hand, mit einem Werkzeug usw...?

-
- mit der Hand hergestellt, mit einer Form
- mit einem Hammer gemeißelt
- mit der Hand geschnitzt und zusammengesetzt
- wurde in eine Form gegossen und dann mit einem Hammer bearbeitet.
- wurde in eine Form gepresst und dann von Hand weiter verziert.
- wurde geblasen und dann geschliffen
- mit einem Hammer gemeißelt (Metall wird im Feuer weich gemacht)
- mit Hammer und Meißel bearbeitet
- von Hand gedreht oder geformt
- in zwei Formen gepresst und zusammengesetzt.

- Ist er dekoriert und wie?

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen = servir à)?

- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

Séance 3/ document-élève

Fiche Beschreibung und Analyse des Fundes

Thema: TODESRITEN UND GLAUBE

Votivstein des Gottes mit dem Hirsch

Stèle du dieu au cerf

Ort: Saal 14



1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?
- Aus welchem Material ist er (gemacht)?
- Welche Farbe hat er?

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt, z.B. von Hand, mit einem Werkzeug usw...?

- mit der Hand hergestellt, mit einer Form
- mit einem Hammer gemeißelt
- mit der Hand geschnitzt und zusammengesetzt
- wurde in eine Form gegossen und dann mit einem Hammer bearbeitet.
- wurde in eine Form gepresst und dann von Hand weiter verziert.
- wurde geblasen und dann geschliffen
- mit einem Hammer gemeißelt (Metall wird im Feuer weich gemacht)
- mit Hammer und Meißel bearbeitet
- von Hand gedreht oder geformt
- in zwei Formen gepresst und zusammengesetzt.

- Ist er dekoriert und wie?

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen = servir à) ?

- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

Séance 3/ document-élève

Fiche *Beschreibung und Analyse des Fundes*

Thema: TODESRITEN UND GLAUBE

Votivstein des Merkur

Stèle de Mercure

Ort: Saal 15



1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?
- Aus welchem Material ist er (gemacht)?
- Welche Farbe hat er?

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt, z.B. von Hand, mit einem Werkzeug usw...?

-
- mit der Hand hergestellt, mit einer Form
- mit einem Hammer gemeißelt
- mit der Hand geschnitzt und zusammengesetzt
- wurde in eine Form gegossen und dann mit einem Hammer bearbeitet.
- wurde in eine Form gepresst und dann von Hand weiter verziert.
- wurde geblasen und dann geschliffen
- mit einem Hammer gemeißelt (Metall wird im Feuer weich gemacht)
- mit Hammer und Meißel bearbeitet
- von Hand gedreht oder geformt
- in zwei Formen gepresst und zusammengesetzt.

- Ist er dekoriert und wie?

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen = servir à)?

- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

Séance 3/ document-élève
**Fiche *Beschreibung und Analyse*
des Fundes**



Thema: TODESRITEN UND GLAUBE
Sarkophag der Florentina
Sarcophage de Florentina
Ort: Saal 21 (Flur)

1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?
- Aus welchem Material ist er (gemacht)?
- Welche Farbe hat er?

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt, z.B. von Hand, mit einem Werkzeug usw...?
 - mit der Hand hergestellt, mit einer Form
 - mit einem Hammer gemeißelt
 - mit der Hand geschnitzt und zusammengesetzt
 - wurde in eine Form gegossen und dann mit einem Hammer bearbeitet.
 - wurde in eine Form gepresst und dann von Hand weiter verziert.
 - wurde geblasen und dann geschliffen
 - mit einem Hammer gemeißelt (Metall wird im Feuer weich gemacht)
 - mit Hammer und Meißel bearbeitet
 - von Hand gedreht oder geformt
 - in zwei Formen gepresst und zusammengesetzt.

- Ist er dekoriert und wie?

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen = servir à)?
- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

DOCUMENTS-RESPONSABLE DE GROUPE

13 fiches-objet présentant les œuvres d'un point de vue analytique mais également synthétique (fiches en français : réalisation du Service éducatif des Musées)

13 fiches d'analyse élève, *Beschreibung und Analyse des Fundes*, complétées.

Séance 3/ document-responsable de groupe
Fiche-objet

Thema : STROH ODER ZIEGELDACH?

Stirnziegel

Tuile antéfixe

Ort: Saal 11



- Material: ockergelbe Keramik
- H. 195 mm; Br. 170 mm
- Herstellungstechnik: Keramik mit geformter Ornamentation
- Herkunft: Straßburg: 14, rue des Serruriers
- Datierung: II. Jh n. Chr.

Beschreibung

Der Stirnziegel dient zur Abschließung der äußeren Reihe von fugendeckenden Ziegeln am unteren Rande des Daches. Dadurch wird bei starken Regenfällen das Eindringen des Wassers verhindert.

Der Stirnziegel besitzt auch einen dekorativen Wert mit dem geformten Motiv der Vorderseite: Palmette, bärtige Maske...

Hier: Gesicht nach der Art der Theatermasken der Antike.

Weitere Funktion dieser Dachdekoration: die hier dargestellte grimassierende Maske soll das Haus vor den bösen Geistern schützen.

Was aus den Beobachtungen zu schließen ist:

Die Römer haben in Gallien eine neuartige Bautechnik sowie eine neue Auffassung des Komforts eingeführt. U.a.: das mit Ziegeln gedeckte Dach (Flachziegel mit erhöhtem Rand – tegula -, deren Fugen geschützt sind durch andere das Ablauf des Wassers erlaubende Ziegeln - imbrex -); Gebrauch des sehr leistungsfähigen Kalkmörtels (Sand, Kalk, Wasser). In einigen Wohnungen wohlhabender Leute bemerkenswerte Einrichtungen: Heizung durch Hypokaustum, sorgfältige Wanddekoration mit Fresken. Dennoch Fortbestehen in vielen Stadt- und Dorfhäusern der keltischen Bautraditionen (Strohdach, hölzerne Mauerflächen).

Séance 3/ document-responsable de groupe
Fiche-objet

Thema: STROH ODER ZIEGELDACH?

Öllampen

Lampes à huile

Ort: Saal 12 oder Saal 13



- Material: Keramik
- Länge: 10 bis 15 cm
- Herstellungstechnik: Keramik mit geformter Ornamentation
- Herkunft: Elsass
- Datierung: I. bis III. Jh n. Chr.

Beschreibung:

Öllampen wurden in großen Mengen mittels Formen hergestellt. Die römischen Öllampen haben meistens ähnliche Formen: Sie bestehen aus einem Becken, in dem sich das Öl befindet und der oft verziert ist, einem kleinen Henkel auf einer Seite und auf der entgegengesetzten Seite einer Art Trichter, in dem der Docht liegt. Man kann die Öllampen mit unseren modernen Taschenlampen vergleichen, denn man kann sie von einem Raum des Hauses in den anderen mitnehmen. Einige Lampen haben eine außergewöhnliche Form oder sind besonders schön verziert. Im Museum kann man z.B. eine Lampe in Form eines Fußes, der in einer Sandale steckt, betrachten, oder eine Tierform.

Was aus den Beobachtungen zu schließen ist:

Die Verschiedenartigkeit der Formen und die abwechslungsreichen Verzierungen zeigen, dass die gallo-römischen Töpfer sehr gute Handwerker waren. Öllampen wurden in Mengen produziert, verkauft und in der gesamten römischen Welt verbreitet; Manchmal versahen die Töpfer ihre Produkte mit ihrer Signatur (Stempel mit Namen) auf der äußeren Seite des Fußes der Lampe und so kennt man den Namen von mehreren Handwerkern.

Öllampen wurden auch in Gräbern gefunden. Sie sollte den Toten in seinem Weg ins Jenseits begleiten.



Séance 3/ document-responsable de groupe
Fiche-objet

Thema: KLEIDER MACHEN LEUTE
Grabstein eines Bauernpaares
Stèle funéraire d'un couple de paysans
Ort: Saal 12

- Material: roter Sandstein
- H.: 2,05 m, Br. 0,75 m; Dicke: 0,22 m
- Herstellungstechnik: Skulptur aus Sandstein, Flachrelief
- Herkunft: Oberhaslach
- Datierung: Ende des III. Jhs. n. Chr.

Beschreibung

Der Grabstein eines « Bauernpaares » unterscheidet sich von den anderen Stelen durch die besonders feine Skulptur, die als Flachrelief bearbeitet wurde. Die Kleider wurden sehr detailliert dargestellt und der Grabstein wird somit zu einer wichtigen Dokumentationsquelle über die Kleider, die am Ende des III. Jh. n. Chr. auf dem Land getragen wurden.

Die links abgebildete Frau trägt einen Rock mit breiten Falten, unter dem ein *jupon...* zu sehen ist. Der Rock wird an der Taille von einer doppelten Schnur festgehalten. Über die Schultern trägt sie einen an den Rändern mit Eicheln dekorierten Schaal. Ihr Haar ist in der Mitte mit einer *Scheite* gekämmt. Darüber trägt sie eine Haube aus Stoff.

Ihr Gefährte trägt eine lange Tunika, deren Kragen ein *double bourrelet*. Ein langer Mantel fällt vorne symmetrisch mit langen Falten. Er trägt einen Vollbart. Sein Haar ist kurz geschnitten, und wird stillisiert mit breiten Strähnen dargestellt.

In den Händen hält sie einen kleinen Krug und eine runde Dose mit *baies*. Er hält ein kleines birnenförmiges Gefäß in den Händen. Diese Utensilien begleiten die Toten in ihrem Weg ins Jenseits und zu dem ewigen Mahl, zu dem sich die Verstorbenen begeben.

Was aus den Beobachtungen zu schließen ist:

Diese Stele gibt uns wichtige Hinweise zu dem Alltagsleben der Gallorömer, sowie über ihre Glauben. Sie bildet eine außerordentlich interessante Dokumentation über die Kleidung der Menschen auf dem Land gegen das Ende des III. Jh. n. Chr. Ferner werden uns Informationen zu dem Glauben der Menschen gegeben und über die Todesriten, die ihren Weg ins Jenseits begleiten.

Séance 3/ document-responsable de groupe
Fiche-objet

Thema: KLEIDER MACHEN LEUTE

Kamm aus Knochen

Peigne en os

Ort: Saal 12



- Material: verarbeiteter Knochen
- H.: 65 mm; L: 100 mm
- Herstellungstechnik: aus Knochen geschnitzt, gravierte Verzierung; zusammengehalten durch eiserne Nieten.

Beschreibung:

Die meisten Kämmen sind rechteckig, mit einer durch Niete zusammengehaltene Mittelspange; doppelte Zinkenreihe: die eine mit eng beieinander stehenden Zinken – die andere mit dickeren, weiter auseinanderstehenden Zinken.

Die Originalität des Dachsteiner Kamms besteht in der dreieckigen Form und in der feinen Verzierung (Kreise innerhalb von zwei Dreiecken, die ihrerseits durch ein Fries von kleineren Kreisen voneinander abgegrenzt sind).

Was man aus den Beobachtungen schließen kann:

Die zahlreichen, in Gräbern und Wohnstätten aufgefundenen Kämmen zeugen von der Angewohnheit des Lausens mit den eng stehenden Zinken des Kamms. Wie die meisten in diesem Saal ausgestellten Gegenstände sind die Kämmen ein wertvolles Zeugnis des Alltagslebens der Gallo-Römer.

Séance 3/ document-responsable de groupe
Fiche-objet

Thema: ZU TISCH, BITTE!

Bronzekrug

Cruche en bronze

Ort: Saal 13



- Material: Bronze
- H.: 191 mm; Umfang oben: 70 mm; Umfang Basis: 58 mm
- Herstellungstechnik: Henkel aus Gusseisen, Bauch aus gehämmertem Bronzeblech
- Herkunft: Eufig
- II. bis III. Jh. n. Chr.

Beschreibung:

Dieser Krug hat einen spindelförmigen Bauch und einen kegelstumpfförmigen Hals, dessen oberer Rand in einen Trichter ausläuft. Der Henkel ist rechtwinklig gebogen, trägt oben ein als Drücker (für den Daumen) dienendes Blatt und am Ende eine fußförmige Aufhängung. Der eleganten Form nach gehörte der Krug zu einem Geschirr von ausgezeichneter Qualität und diente gewiss bei Tisch zum Ausschank des Weins.

Was man aus des Beobachtungen schließen kann:

Das metallne Geschirr (Silber und Bronze) ist ein Zeichen des Wohlstands und war nicht in jedem Haushalt vorhanden. Es besteht aus Krügen (oenochoe), Platten und Sieben und ist gewöhnlich verbunden mit dem Ausschanken des Weins in den reichsten Familien.

Séance 3/ document-responsable de groupe
Fiche-objet

Thema: ZU TISCH, BITTE!

Sigillataschale

Coupe sigillée décorée

Ort: Saal 13



- Material: Keramik
- H.: 130 mm; Umfang oben: 180 mm
- Herstellungstechnik: gedreht, in eine Form gepresst und verziert
- Herkunft: Straßburg, rue de la Haute Montée
- Ende des I. Jh. n. Chr.

Beschreibung:

Die Verzierung dieser leicht kielförmigen halbkugeligen Schale zeigt abwechselnd Metopen mit pflanzlichen Motiven und Tiermotiven (Kampf zwischen einem Wildschwein und einem Löwen).

Die Siegelkeramik ist eine für die römische Epoche charakteristische rotfarbige, glänzende Keramik. Die verzierten Vasen werden gewöhnlich mittels einer Form hergestellt, deren innere Fläche mit dekorativen Punzen versehen wurde.

Dieses Tischgeschirr wurde in großen Mengen in spezialisierten Werkstätten hergestellt. Dieses Geschirr stellt zugleich ein vortreffliches Datierungsmittel dar, sowie ein Zeugnis der wirtschaftlichen Strömungen, die sich mit der Pax romana in Gallien entwickeln.

Die ersten Produktionszentren können zwischen 30 und 20 v. Chr. in Italien lokalisiert werden. Dann setzen sich diese Werkstätten nacheinander in Süd-, Mittel- und schließlich Ostgallien fest, wo die römischen Truppen und die Lager an der Rheingrenze einen ausgedehnten Markt boten.

Die Aktivität der Heiligenberger Werkstatt im Breuschtal ist vom I. Jh bis Ende des II. Jhs. n. Chr. feststellbar. Manchmal versehen die Töpfer ihre Produkte mit ihrer Signatur (Stempel mit Namen).

Was man aus des Beobachtungen schließen kann:

Das gallo-römische Geschirr ist sehr verschiedenartig, sowohl was das verwendete Material, die Herstellungstechnik (schwarze Keramik, Siegelkeramik, metallfarbene Keramik, Bronze, Glas) als auch die Funktion der einzelnen Gegenstände betrifft. Außer dem Tischgeschirr sind zu erwähnen: zum Transport und zur Lagerung der Produkte dienen Gefäße oder auch Kochtöpfe. Zahlreiche Töpferwaren wurden auch in Gräbern deponiert, wahrscheinlich im Zusammenhang mit der Sitte des Titenmahls.

Nebenbei ist das Geschirr auch ein vortreffliches chronologisches Kennzeichen, denn Formen, Farben, Material wechseln je nach Geschmack und Mode jeder Epoche.

Séance 3/ document-responsable de groupe

Fiche-objet

Thema: ZU TISCH, BITTE!

Glasflasche

Fiole en verre

Ort: Saal 13



- Material: Glas
- H.: 187 mm; Umfang oben: 34 mm; L.: max. 96 mm; Umfang Basis: 55 mm
- Die Glasflasche wurde restauriert
- Herstellungstechnik: (in einer Form) geblasenes Glas mit aufgetragenen blauen Linien

Beschreibung:

Diese Flasche aus durchscheinendem Glas gehörte, nebst einem Becher und einer kleinen Karaffe, zur Ausstattung einer Beerdigungsstätte.

Was man aus des Beobachtungen schließen kann:

Viele Gegenstände aus Glas befanden sich in Gräbern und sind daher wohlerhalten. Zahlreiche Bruchstücke von Glaswaren wurden auch bei Ausgrabungen von gallorömischen Wohnsitzen gefunden und bezeugen den in jener Zeit häufigen Gebrauch dieses Materials in Gallien. Die sehr verschiedenartigen Formen wurden in spezialisierten Werkstätten hergestellt (die bekanntesten befanden sich in Lyon, Köln und Trier). Für die gewöhnlichsten Gebrauchsgegenstände existierten wohl auch kleinere lokale Werkstätten.

Séance 3/ document-responsable de groupe
Fiche-objet

Thema: FLEIßIGE HANDWERKER
Grabstein des Legionärs Largennius
Stèle funéraire du légionnaire Largennius
Ort: Saal 8



- Material: Kalkstein
- H.:1,47 m; L.: 0,67 m; Dicke: 0,20 m
- Herstellungstechnik: Skulptur aus Kalkstein mit Flachrelief und mit eingemeißelten Buchstaben
- Herkunft: Straßburg-Koenigshoffen, 27-29, Route des Romains
- Datierung: I. Jh n. Chr.

Beschreibung:

Die Grabstele des Legionars Largennius ist eine perfekte Veranschaulichung der Grabmalkunst, die sich am Anfang des I. Jhs. n. Chr. in den Rheinlanden entwickelte. Der Legionar hat eine Skulptur anfertigen lassen, die seinen Körper bis an die Hüften zeigt. Er steht in einer Nische mit geschmücktem Giebel (Rose, stylisierte Blätter, als Eckenverzierung Rosen und Palmetten). Er ist von vorn dargestellt, trägt eine kurzärmelige Tunika, einen Kapuzenmantel und seine militärische Ausrüstung besteht in Leibriemen, Dolch und Schwert, einem Schurz mit ledernem Riemen, die mit bronzernen Anhängern beschwert sind (zum Schutz des Unterleibs). Die einzelnen Strähnen seines Haars sind deutlich unterscheidbar.

Die Grabschrift erlaubt die Identifizierung des Legionars und gibt Auskunft über seine Dienstjahre: C. LARGENNIUS/ C.FAB.LUC.MIL./ LEG. II SCAEVAE/AN. XXXVII. STIP./XVIII H.S.E. (Caius Largennius Caii Fabia (Tribu) Luca miles legionis II (centuriae) scaevae annorum XXXVII stipendiorum XVIII hic situs est).

Caius Largennium, Sohn des Caius, Geschlecht des Fabia, aus der Stadt Lucques, Soldat der 2. Legion (Augustus), gestorben im Alter von 37 Jahren, nach 18 Jahren im Dienst. Hier befindet sich sein Grab.

Wahrscheinlich stand die Stele aufrecht gegen einen Zaun gelehnt, der den Raum umgab, in welchem sich die Graburne befand. Tatsächlich existieren an den Rändern der Stele Höhlungen, die zur Befestigung des Denkmals an der Umzäunung dienen sollten.

Was aus den Beobachtungen zu schließen ist:

Am Eingang des römischen Vororts Koenigshoffen lag auf beiden Seiten der nach Traes Tabernae (Zabern) führenden Straße (die heutige Route des Romains) ein Teil

der Legionarennekropole, woraus mehrere Monumente im Museum ausgestellt sind.

Wie das Denkmal des Largennius sind viele Grabstelen des I. Jhs. n. Chr. aus Kalkstein gehauen, der vermutlich aus der Mainzer Gegend stammte. Doch vom II. Jh. an verwenden die hiesigen Bildhauer das lokale Material, d.h. Sandstein. Dieser Stein ist in der Gegend in großen Mengen vorhanden; er ist leicht zu behauen und erlaubt das Herausarbeiten vieler Einzelheiten und Reliefs, sowie Einmeißeln schöner Inschriften.

Séance 3/ document-responsable de groupe

Fiche-objet

Thema: FLEIßIGE HANDWERKER

Schwert und verzierte Scheide

Épée et son fourreau décoré

Ort: Saal 8



- Material: Bronze, mit Eisen beschlagen
- L.: 535 mm; Br.: 70 mm
- Scheide: L.: 540 mm; Br.: 80 mm; Dicke: 20 mm
- Herkunft: Straßburg- Koenigshoffen
- Datierung: Mitte des I. Jhs. n. Chr.

Beschreibung:

Dieses Schwert wurde im August 1904 am Eingang des vicus von Koenigshoffen entdeckt. Es lag 2 Meter tief in einer Schicht grauen Lehms und befand sich noch in einer vortrefflich erhaltenen Scheide. Es handelt sich entweder um eine bei einer Schlacht verlorenen Waffe oder um eine mit der Nähe einer Quelle verbundenes Exvoto (Weihgeschenk). Allein die scharfe eiserne Spitze ist erhalten; man weiß daher nicht, wie der Knauf aussah; wahrscheinlich war er aus Holz oder aus Elfenbein.

Die Scheide, deren hölzerner oder lederner Teil nicht mehr vorhanden ist, ist der Klinge angepasst. Zwei U-förmige Rinnen münden in ein längliches Dreieck; die beiden Platten sind darin eingefügt. Die rechteckige Mittelplatte ist verziert mit der drei symmetrische Blitzstrahle haltenden Hand des Jupiter. Auf beiden Seiten: zwei Paare von geflügelten Motiven und Tartschen (Schilde).

Der obere Teil der Platte trägt den Namen des Herstellers Q. NONIENUS. PUDES.AD.ARA.F. in einer herausgearbeiteten Leiste (Relief). Die durchbrochene Verzierung ist um eine kleine geflügelte Mittelsäule angeordnet; sie ist umgeben von Delphinen, Tartschen und einem Bild, worauf ein Adler und Greife ein Tier niederschlagen. Kriegssymbolik beherrscht die gesamte Ikonographie: als Zentralmotiv die siegreiche Macht Jupiters, verbunden mit einer Reihe von Schutzsymbolen.

Der Inschrift nach wurde diese Waffe von *Quintus Nonienus Pudens* hergestellt. Dessen Werkstatt hingegen ist schwer zu lokalisieren (ad aram = in der Nähe eines Altars, aber ARA kann auch irgendwelche bedeutende Ortschaft bezeichnen. Mehrere Hypothesen: ARA Ubiorum (Köln), Lugdunum (Lyon). Dank zwei weiteren Entdeckungen wäre Lyon wahrscheinlicher; in diesem Fall würde ara den Rom- und Augustusaltar in der Hauptstadt Galliens bezeichnen.

Was aus den Beobachtungen zu schließen ist:

Die militärische Ausrüstung der Römer ist weit besser dokumentiert durch Texte und

Ikonographie als durch archäologische Funde. Der Vergleich zwischen den Abbildungen auf Stelen und den ausgegrabenen Gegenständen ist für die Archäologen oft äußerst lehrreich. So kann etwa ein Vergleich aufgestellt werden zwischen dem Knauf des Schwertes des Caius Largennius und der hier beschriebenen Scheide.

Séance 3/ document-responsable de groupe
Fiche-objet

Thema: TODESRITEN UND GLAUBE

Gesichtsurne

Urne à visage

Ort: Saal 9 und Saal 21 (Flur)



- Material: graue Keramik
- H.: 225 mm; Umfang oben: 150 mm; Umfang unten: 83 mm
- Herstellungstechnik: gedrehte / geformte Keramik
- Herkunft: Straßburg, 14, rue de la Nuée Bleue
- Datierung: I. Jh. n. Chr.

Beschreibung:

Es gibt nur seltene Exemplare von Gesichtsurnen in den Straßburger Sammlungen. Diese Urnen bilden eine sonderartige Produktion innerhalb des Rheingebiets. Auf dem Bauch der Urne: ein schematisch gezeichnetes Gesicht: dicke Augenbrauenbogen mit gefingerter Verzierung, kugelige Augen, spitze Nase, breite Mundspalte mit aufgeworfene Lippen, deutlich gezeichnetes Kinn, kleine kreisbögenförmige Ohren.

Hauptsächlich vorhanden in militärischem Zusammenhang wurde diese Art von Produktion in Verbindung gebracht mit der Anwesenheit des römischen Heeres. Die Urnen dienten häufig zur Aufnahme der Asche nach einer Leichenverbrennung (Aschenkrüge).

Was aus den Beobachtungen zu schließen ist:

Vom I. bis zum III. Jh. n. Chr., wo die Kremation als vorherrschender Ritus gilt, waren mehrere Urnentypen im Gebrauch: eine beträchtliche Anzahl davon wird im Museum vorgeführt. Die Urne befand sich manchmal in einem bleiernen oder steinernen Kasten (vgl. Vitrine im Gang). Die Gallorömer legten großen Wert auf die sterblichen Überreste; diese wurden besonders verehrt bei großen Festlichkeiten und am Geburtstag des Verstorbenen.

Séance 3/ document-responsable de groupe
Fiche-objet

Thema: TODESRITEN UND GLAUBE
Votivstein des Gottes mit dem Hirsch
Stèle du dieu au cerf
Ort: Saal 14



- Material: Rosa Sandstein
- H.: 1,76 m; Breite: 0,70 m; Dicke: 0,25 m
- Herstellungstechnik: Skulptur aus Sandstein, Flachrelief
- Herkunft: Grandfontaine, Grabstätte des *Donon*
- Datierung: III. Jh. n. Chr.

Beschreibung:

Als emblematische Figur des *Donon* ist dieser Gott eine der bemerkenswertesten Skulpturen des dort an den Tag gebrachten gallorömischen Sanktuariums. Die Schultern des bärtigen, gestiefelten Waldgottes sind mit einem Wolfsfell bedeckt: er ist in Begleitung eines hinter ihm stehenden Hirschs.

In der linken Hand trägt er eine Art gebogenes Handbeil, an seiner Schulter hängt eine mit Tannenzapfen gefüllte Tasche. Als Hintergrund der Stele: stilisiertes Blätterwerk. Eine weitere Darstellung des Gottes befindet sich auf dem *Donon*, aber sie ist stark beschädigt, da sie während langer Zeit der Witterung ausgesetzt blieb. Bei der Auffindung hat R. FORRER die Figur als Vogesus, den topischen Gott der Vogesen identifiziert.

Was aus den Beobachtungen zu schließen ist:

Für diese typisch gallische Gottheit gibt es keine entsprechende Figur im römischen Pantheon. Seine Anwesenheit in einem gallischen Sanktuarium ist ein Beweis der Toleranz der römischen Behörden den alten örtlichen Gottheiten gegenüber. Die Verfolgung gewisser religiösen Minderheiten (die Druiden und später die Christen) ist zu erklären auf Grund der politischen (nicht religiösen) Bedrohung, die sie für die römische Herrschaft darstellten

Séance 3/ document-responsable de groupe
Fiche-objet

Thema: TODESRITEN UND GLAUBE

Votivstein des Merkur

Stèle de Mercure

Ort: Saal 15



- Material: gelber Sandstein
- H.: 0,81 m; L.: 0,34 m; Dicke: 0,18 m
- Herstellungstechnik: gelber Sandstein, Flachrelief
- Herkunft: Spechbach-les-Woerth
- Datierung: III. Jh. n. Chr.

Beschreibung:

In einer Nische stehend trägt Merkur ein kleines Kind auf dem Arm. Dieses wurde interpretiert als Verkörperung des Gottes Bacchus (Dionysos), der, der Mythologie nach, während seiner Kindheit unter der Vormundschaft Merkurs lebte. Dieses Motiv findet seinen unmittelbaren Ursprung in dem „Hermes dionysophorus“, einem berühmten Werk des griechischen Bildhauers Praxitel.

Es gibt im Elsass eine ziemlich große Anzahl ähnlicher Darstellungen: jeweils in einer Nische stehender Merkur, einen Aeskulapstab in der Hand, zu seinen Füßen ein Tier (hier ein Hahn). Bacchus als Kleinkind sitzt auf dem linken Arm des Merkur; auf dem Spachbacher Relief hält er die Börse, das übliche Emblem des Gottes.

Auf dem Untersatz des Blocks ist die Widmungsinschrift an Merkur zu lesen: MERCURO SAC(RUM)/ GENTILIS AFRICANI F(ILII) VSL.

Was aus den Beobachtungen zu schließen ist:

Über 80 Widmungen und Votivstelen an Merkur zeugen von der vorherrschenden Rolle dieses Gottes im Elsass und bestätigen Cäsars Worte im *Gallischen Krieg*: „An erster Stelle verehren sie Merkur. Seine Darstellungen sind am zahlreichsten, sie halten ihn für den Erfinder aller Künste, den Vorsteher der Straßen und Reisen, den Herren der Gewinne und des Handels“. Die Funktion eines Schutzgottes der Reisenden und der Händler ist tatsächlich diejenige des römischen Merkur. „Erfinder aller Künste“ hingegen erinnert mehr an den keltischen Gott Lug. Merkurs Attribute sind der Aeskulapstab, die Börse und der geflügelte Petasus. Mehrmals erscheint er auch in der hellenisierten Gestalt des Merkur dionysophorus (ab II. Jh., zusammen mit der Mode des Helenismus).

Die häufige Erscheinung des Motivs in Gallien wurde auch in Verbindung gesetzt mit einem keltischen Mythos (der den jungen Gott Esus schützende Gott Teutates). Dies wäre dann ein Beweis des Synkretismus der römischen und gallischen Religionen, begünstigt durch die tolerante Herrschaft der Kaiser im I. und II. Jh. n. Chr.

Ein weiterer Beweis im Saal 15: eine Stele zeigt Merkur mit seiner „Nebengöttin“ Rosmerta, einer typisch keltischen Gottheit.

Séance 3/ document-responsable de groupe
Fiche-objet

Thema: TODESRITEN UND GLAUBE
Sarkophag der Florentina
Sarcophage de Florentina
Ort: Saal 21 (Flur)



- Material: rosa Sandstein
- H.: 0,68 m; L.: 2,07 m; Dicke: 0,80 m
- Herstellungstechnik: Skulptur aus rosa Sandstein, Flachrelief
- Herkunft: Straßburg-Koenigshoffen, rue Lothaire
- Datierung: II. Jh. n. Chr.

Beschreibung:

1898 ist beim Bau der katholischen Kirche am Ende der *rue Lothaire* ein Sarkophag von ganz außerordentlicher Qualität an den Tag gekommen. Allein der rechteckige untere Teil des Sarkophags ist erhalten, der satteldachförmige Deckel ist wahrscheinlich anlässlich einer früheren Grabschändung abhanden gekommen.

Der untere Teil trägt an der Vorderseite eine breite rechteckige Kartusche, eingeraht von zwei scharf hervortretenden Tartschen. Die Inschrift enthält fünf regelmäßige Zeilen: DM/ ET MEMORIAE AETERNAE Q.G. FLORENTINAE MATRONAE INCOMPARABILI QUAE VIXIT ANN(OS) XXXVII M(ENSES) V D(IES- XIII IUN(IUS) EUDEMUS CONIUGI RARISSIMAE F(ACIENDUM) C(URAVIT). (Den Manen der Quinta Gaia Florentina und zum ewigen Gedächtnis an die unvergleichliche Frau, die 37 Jahre, 5 Monate und 14 Tage gelebt hat, ließ Junius Eudemus seiner heißgeliebten Gattin dieses Denkmal errichten.“)

Als Einrahmung der Inschrift zwei Skulpturen, die zwei Parzen darstellen. Rechts NONA (Clotho): sie sitzt auf einem Schemel, dreht die Spindel und spinnt den Faden des Lebens. Links DECIMA (Lachesis), auf einem Sessel mit hoher Rückenlehne; sie wickelt den Garn ab und lost die menschlichen Schicksale aus. MORTA (Atropos), die dritte Parze, die den Faden des Lebens durchschneidet, ist hier nicht ausgebildet. Große stilisierte Rosetten verziern die Seitenflächen des Sarkophags.

Die Qualität und die unbestreitbare dekorative Originalität der Skulptur unterscheiden sie beträchtlich von der zeitgenössischen Grabdenkmalproduktion. Ist eine Erklärung zu suchen im griechischen Namen des Gatten der Florentina, vielleicht ein Grieche oder ein Syrier, der im Handel mit dem römischen Heer und den Lagern am Limes reich geworden war?

Was aus den Beobachtungen zu schließen ist:

Ursprünglich befand sich der Sarkophag wahrscheinlich in einer Grabkammer, wo die Passanten ihn bewundern konnten. Auf beiden Seiten der heutigen *Route des*

Romains lag ein Friedhof; mehrere daraus stammende Denkmäler befinden sich im Museum.

Vom I. Jh. bis zum III. Jhs. n. Chr. war die Kremation der vorherrschende Ritus. Vom III. Jh. an überwiegt die Beerdigung; daher die Vermehrung der Holzsärge und der Sarkophage.

Séance 3/ document-responsable de groupe

Fiche *Beschreibung und Analyse des Fundes* complétée

Thema: STROH- ODER ZIEGELDACH?

Stirnziegel

Tuile antéfixe

Ort: Saal 11

1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?

Die Stirnziegel sind kaum beschädigt (kleine Stücke fehlen).

- Aus welchem Material ist er (gemacht)?

Die Ziegel sind aus Ton gemacht

- Welche Farbe hat er?

Sie sind rotbraun oder ockergelb.

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt? Kreuze an!

- Ist er dekoriert und wie?

Die Stirnziegel allein sind dekoriert. Es sind Gesichter (mit Nase, Augen, einem Mund, Haaren, dem Bart...)

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen= servir à) ?

Sie waren am Rande der Dächer angebracht, damit das Regenwasser nicht unter die Ziegel / das Dach fließen konnte.

Sie dienten auch zur Verzierung der Fassaden.

Man sagt auch, dass die Gesichter die bösen Geister verscheuchen sollten.

- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

Heute gibt es Regenrinnen aus Metall

Séance 3/ document-responsable de groupe

Fiche *Beschreibung und Analyse des Fundes* complétée

Thema: STROH- ODER ZIEGELDACH?

Öllampen

Lampes à huile

Ort: Saal 12 oder Saal 13

1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?

Die Öllampen sind fast alle noch ganz und kaum beschädigt.

- Aus welchem Material ist er (gemacht)?

Sie sind aus Ton.

- Welche Farbe hat er?

Sie sind ockergelb oder rotbraun

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt, z.B. von Hand, mit einem Werkzeug usw...?

Die Lampen wurden in zwei Formen gepresst und zusammengesetzt.

- Ist er dekoriert und wie?

Sie sind sehr verschieden, mit klassischen Formen, aber es gibt auch Lampen in Form von Tieren (Stier, Kuh, Fische, Hirsch) in Form eines Fußes oder als Masken von Göttern.

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen= servir à)?

Sie dienten für die Beleuchtung

- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

Heute benutzt man elektrische Glühbirnen oder manchmal Kerzen.

Séance 3/ document-responsable de groupe

Fiche *Beschreibung und Analyse des Fundes* complétée

Thema: KLEIDER MACHEN LEUTE
Grabstein eines Bauernpaares
Stèle funéraire d'un couple de paysans
Ort: Saal 12

1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?

Kaum beschädigt

- Aus welchem Material ist er (gemacht)?

Stein / gelber Sandstein

- Welche Farbe hat er?

gelb

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt, z.B. von Hand, mit einem Werkzeug usw...?

Mit Hammer gemeißelt

- Ist er dekoriert und wie?

Ja, mit der Abbildung von einem Mann und einer Frau (in römisch-gallischer Kleidung)

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen= servir à)?

Damit man sich an die Toten erinnern konnte. Als Andenken / Es handelt sich um eine Grabstele.

- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

Grabsteine gibt es immer noch.

Séance 3/ document-responsable de groupe

Fiche *Beschreibung und Analyse des Fundes* complétée

Thema: KLEIDER MACHEN LEUTE

Kamm aus Knochen

Peigne en os

Ort: Saal 12

1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?

Er ist beschädigt / kaputt es fehlen Stücke

- Aus welchem Material ist er (gemacht)?

Aus Knochen

- Welche Farbe hat er?

Beige, grau , weiß

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt, z.B. von Hand, mit einem Werkzeug usw...?

mit der Hand geschnitzt und zusammengesetzt

- Ist er dekoriert und wie?

Ja, mit geometrischen Figuren

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen= servir à)?

Um sich zu kämmen

- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

Ja, Käämme gibt es noch.

Séance 3/ document-responsable de groupe

Fiche *Beschreibung und Analyse des Fundes* complétée

Thema: ZU TISCH, BITTE!

Bronzekrug

Cruche en bronze

Ort: Saal 13

1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?

Sie sind kaum beschädigt.

Bei einigen Fehler der Henkel

- Aus welchem Material ist er (gemacht)?

Aus Bronze

- Welche Farbe hat er?

Dunkelgrau – graugrün - schwarz

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt, z.B. von Hand, mit einem Werkzeug usw...?

Metall wurde in eine Form gegossen und dann mit einem Hammer bearbeitet.

- Ist er dekoriert und wie?

Ja besonders der Henkel (z.B. mit einem Gesicht) oder mit Streifen/ Strichen

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen= servir à)?

Zum Aufbewahren von Flüssigkeiten

- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

Ja, es gibt weiterhin Krüge aus Metall, Glas oder Ton, bzw. Porzellan

Séance 3/ document-responsable de groupe

Fiche *Beschreibung und Analyse des Fundes* complétée

Thema: ZU TISCH, BITTE!

Sigillataschale

Coupe sigillée décorée

Ort: Saal 13

Vok: sigillée = qui porte un sceau (= Siegel)

1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?

Viele Schalen sind noch in sehr gutem Zustand.

- Aus welchem Material ist er (gemacht)?

Aus Ton

- Welche Farbe hat er?

Rotbraun, oder dunkel orange (glänzend), typisch für römische Töpfereien

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt, z.B. von Hand, mit einem Werkzeug usw...?

Ton wurde in eine Form gepresst und dann von Hand weiter verziert.

- Ist er dekoriert und wie?

Ja, mit Siegeln (Girlanden, Blumen, Vögel...)

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen= servir à) ?

Zum Aufbewahren von Speisen

- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

Ja, Schalen oder Schüsseln werden heute noch benutzt .

Séance 3/ document-responsable de groupe

Fiche *Beschreibung und Analyse des Fundes* complétée

Thema: ZU TISCH, BITTE!

Glasflasche

Fiole en verre

Ort: Saal 13

1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?

Viele Glasgegenstände sind beschädigt, weil Glas sehr zerbrechlich ist.

- Aus welchem Material ist er (gemacht)?

Aus Glas

- Welche Farbe hat er?

Bläulich - grünlich

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt, z.B. von Hand, mit einem Werkzeug usw...?

geblasen und geschliffen

- Ist er dekoriert und wie?

Ja mit Strichen

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen= servir à)?

Zum Aufbewahren von Flüssigkeiten (Parfüm z.B.)

- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

Ja, die aber mit Maschinen bearbeitet werden

Séance 3/ document-responsable de groupe

Fiche *Beschreibung und Analyse des Fundes* complétée

Thema: FLEIßIGE HANDWERKER

Grabstein des Legionärs Largennius

Stèle funéraire du légionnaire Largennius

Ort: Saal 8

1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?

Beschädigt – in 2 Stücken gebrochen

- Aus welchem Material ist er (gemacht)?

Aus Kalkstein

- Welche Farbe hat er?

Grauweiß, gelblich

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt, z.B. von Hand, mit einem Werkzeug usw...?

mit Hammer gemeißelt

- Ist er dekoriert und wie?

Ja, die Figur des Toten ist abgebildet, das obere Teil ist mit einer Rose und Blättern verziert

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen= servir à) ?

Zum Andenken an den Legionär Largennius, der sich zur Hälfte abbilden ließ.
Man wusste, wo sich sein Grab befand.

- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

Ja, Grabsteine gibt es immer noch

Séance 3/ document-responsable de groupe

Fiche *Beschreibung und Analyse des Fundes* complétée

Thema: FLEIßIGE HANDWERKER

Schwert und verzierte Scheide

Épée et son fourreau décoré

Ort: Saal 8

1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?

Sie sind beschädigt, es fehlt der Griff des Schwertes (Holz) und der Stoff der Scheide.

- Aus welchem Material ist er (gemacht)?

Aus Metall

- Welche Farbe hat er?

Schwarz - grau

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt, z.B. von Hand, mit einem Werkzeug usw...?

Mit einem Hammer und mit Feuer

- Ist er dekoriert und wie?

Ja, mit Trophäen, mit Waffen, Löwen, Vögeln, Pfeilern und Blitzen...

Der Hanswerker hat auch mit seinem Namen unterschrieben.

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen= servir à) ?

Zum Kampf aber auch um die Macht seines Besitzers zu zeigen.

- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

Ja, Waffen gibt es immer noch, aber Soldaten kämpfen nicht mehr mit Schwertern.

Séance 3/ document-responsable de groupe

Fiche *Beschreibung und Analyse des Fundes* complétée

Thema: TODESRITEN UND GLAUBE

Gesichtsurne

Urne à visage

Ort: Saal 9 und Saal 21 (Flur)

1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?

Nicht beschädigt oder restauriert

- Aus welchem Material ist er (gemacht)?

Aus Ton

- Welche Farbe hat er?

graubraun

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt, z.B. von Hand, mit einem Werkzeug usw...?

von Hand gedreht oder geformt

- Ist er dekoriert und wie?

Mit einem groben Gesicht (Augen, lange Nase, Mund, Kinn, Lippen, Ohren, Augenbrauen)

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen= servir à)?

Um die Asche der Toten zu empfangen.

- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

Ja, Urnen gibt es immer noch

Séance 3/ document-responsable de groupe

Fiche *Beschreibung und Analyse des Fundes* complétée

Thema: TODESRITEN UND GLAUBE

Votivstein des Gottes mit dem Hirsch

Stèle du dieu au cerf

Ort: Saal 14

1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?

Beschädigt – In 3 Teilen – es fehlt die Mitte links

- Aus welchem Material ist er (gemacht)?

Aus rosa Sandstein

- Welche Farbe hat er?

rosa

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt, z.B. von Hand, mit einem Werkzeug usw...?

Mit Hammer und Meißel bearbeitet

- Ist er dekoriert und wie?

Ja, ein stehender Mann mit einem Fell, einer Schildkröte, einer Axt, einem Hirsch

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen= servir à) ?

Um den Gott des Waldes zu verehren

- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

Ja Bilder von Gott gibt es, aber nicht von diesem Gott

Séance 3/ document-responsable de groupe

Fiche *Beschreibung und Analyse des Fundes* complétée

Thema: TODESRITEN UND GLAUBE

Votivstein des Merkur

Stèle de Mercure

Ort: Saal 15

1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?

Er ist ganz.

- Aus welchem Material ist er (gemacht)?

Aus rosa Sandstein

- Welche Farbe hat er?

rosa

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt, z.B. von Hand, mit einem Werkzeug usw...?

Mit Hammer und Meißel

- Ist er dekoriert und wie?

Ja Ein Mann steht mit einem Kind im Arm, auf dem Boden = ein Hahn

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen= servir à)?

Zur Nachbildung des Gottes; Merkur war einer der wichtigsten Götter. Er war der Erfinder der Künste und der Geleitmann auf den Wegen und Straßen.

- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

Ja Gottesbilder gibt es weiterhin, aber die römische Religion ist verschwunden, es werden andere Götter verehrt.

Séance 3/ document-responsable de groupe

Fiche *Beschreibung und Analyse des Fundes* complétée

Thema: TODESRITEN UND GLAUBE

Sarkophag der Florentina

Sarcophage de Florentina

Ort: Saal 21 (Flur)

1. Sein Aussehen?

- Ist er noch ganz oder wurde er mit der Zeit beschädigt?

Er ist beschädigt – auf der rechten Seite fehlt ein Stück – es fehlt der Deckel.

- Aus welchem Material ist er (gemacht)?

Aus rotem Sandstein

- Welche Farbe hat er?

rosa

2. Seine Herstellung?

- Wie wurde er hergestellt, z.B. von Hand, mit einem Werkzeug usw...?

mit Hammer und Meißel bearbeitet.

- Ist er dekoriert und wie?

Ja. Mit Reliefs rechts und links: 2 Figuren, die sitzen

3. Seine Funktion?

- Wozu diente er (dienen= servir à)?

Als Sarg / Grab – Empfang der Toten Florentina, Frau von Junius Eudemus

- Gibt es heute noch ähnliche Gegenstände? Kann man ihn mit einem Gegenstand von heute vergleichen? Welcher Gegenstand könnte ihn heute ersetzen?

Heute werden Särge aus Holz benutzt

VISITER LE MUSÉE / INFORMATIONS PRATIQUES

AVANT LA VISITE

Voici quelques conseils afin de réussir au mieux votre venue au musée :

Pour s'informer et réserver

- consulter le site des musées de la Ville de Strasbourg :

<http://www.musees.strasbourg.eu> visites, ateliers / actions éducatives (programmes, fiches descriptives des visites, dossiers d'aide à la visite, demande de réservation en ligne...)

- contacter

- le Service éducatif des musées, Palais Rohan, au 03 68 98 51 54 : mardi, mercredi, jeudi de 8h 30 à 12h 30 et mercredi de 14h à 17h. Vacances scolaires zone B mêmes jours de 9h à 12h et de 14h à 16h
- pour les visites concernant la LCR - bilingue : catherine.jordan@ac-strasbourg.fr

- assister à la présentation annuelle des animations à la rentrée d'automne (les dates sont annoncées dans le calendrier à l'arrière de la brochure des actions éducatives (<http://www.musees.strasbourg.eu> /visites, ateliers / actions éducatives/ programme).

Modalités pratiques

L'accueil des groupes autonomes au Musée Archéologique est possible les lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 12h à 18h et le samedi de 10h à 18h.

La visite est gratuite pour les groupes de jeunes en autonomie.

DURANT LA VISITE

Les règles à respecter au Musée

Avant la visite, il est bon de rappeler aux jeunes visiteurs que le musée n'est pas un endroit comme les autres, que ce qu'il offre au regard, à l'étude, est précieux et qu'il est donc nécessaire d'observer un certain nombre de règles de conduite et de comportement dont le but n'est pas de contraindre, mais d'assurer une visite dans le respect des oeuvres, des lieux, du personnel et des autres visiteurs.

Merci de leur signaler que :

- les manteaux, cartables, portables et sacs doivent être déposés au vestiaire
- les photos sont possibles à condition que cela soit sans flash et sans pied
- des sous-mains sont distribués pour servir de support aux croquis et prises de notes, et seul le crayon à papier est autorisé ; l'encre peut causer des dommages sérieux aux œuvres et objets exposés
- par mesure d'hygiène, manger, boire, mâcher du chewing-gum... est bien entendu interdit.

Le professeur est responsable du comportement du groupe dont il a la charge ; en cas de problèmes ou de dégradations sa responsabilité peut se trouver engagée.

Les outils pédagogiques

LE SOUS-MAIN (en prêt à l'entrée du musée)

Des sous-mains plastifiés permettent d'avoir sous les yeux, pendant la visite, les notions et datations importantes pour chaque période chronologique représentée au Musée Archéologique, ainsi qu'une frise chronologique et un plan du musée.

LE CARNET DE CROQUIS

Dans son carnet l'élève peut croquer, dessiner, annoter, ou encore coller des documents, activité qui n'est pas sans rappeler celle de l'archéologue sur le chantier de fouilles.

LA BOÎTE D'OBJETS GALLO-ROMAINS

(Disponible sur demande à l'entrée du musée)

Elle contient deux documents authentiques de la période gallo-romaine accompagnés de trois fiches (matière, fonction, technique),

Elle est destinée à préparer le regard des jeunes visiteurs. Ceux-ci peuvent en effet observer les objets de près, les toucher, les manipuler pour tenter de répondre aux questions que leur posent ces objets.

Fragment de moule pour la fabrication de céramique sigillée

Matière

Ce moule est en céramique extrêmement fine.

La matière utilisée est l'argile, presque pure, qui a été durcie par la cuisson.

Le moule est fragile, tant à cause de sa matière que par la finesse des motifs imprimés dans la pâte.

La couleur ocre est due à une cuisson en atmosphère oxydante (c'est-à-dire avec apport d'oxygène dans le four).

Technique

La face extérieure du moule est lisse, sa face interne présente des motifs en creux.

Le moule a été réalisé en deux étapes :

- La pâte est appliquée à la main dans une forme demi-sphérique, puis tournée.
- On imprime ensuite, sur la face interne les motifs en creux, à l'aide de poinçons en argile ou en métal. Chaque potier possède son répertoire décoratif et on peut ainsi, par l'étude de l'organisation du décor et des poinçons utilisés, reconnaître le style de tel ou tel potier. Il s'agit ici du potier CIRIUNA qui a travaillé dans l'atelier alsacien de Heiligenberg au cours du II^e siècle après J.-C.

Le décor en creux s'organise en trois registres superposés :

- sur le bord : une frise de motifs que l'on appelle des oves
- le registre supérieur se compose de guirlandes végétales semi-circulaires encadrant un motif de vase à deux anses à volutes
- le registre inférieur s'orne de spirales de grande taille alternant avec un motif en forme de « feuille » stylisée.

Fonction

Le moule entier était de forme demi-sphérique (voir le moule complet dans la vitrine consacrée au site de Heiligenberg).

Il pouvait facilement être saisi à deux mains grâce à sa forme.

Il s'agit d'un instrument utilisé par le potier pour fabriquer des vases décorés en céramique sigillée.

La technique en est la suivante :

- le moule est placé sur un tour de potier ; l'argile est appliquée à l'intérieur du moule puis la forme est tournée.

Fragment de coupe en sigillée

Matière

Coupe en céramique, appelée céramique sigillée à cause de son décor en relief.

Une argile très fine a été utilisée pour la fabrication de ce vase. La tranche est uniforme et bien homogène.

La couleur rouge brillante est caractéristique de cette céramique romaine.

Elle est liée à une technique de fabrication particulière : le vase est trempé, en fin de fabrication, dans une argile fine très liquide, la barbotine.

Lors de la cuisson, faite à haute température en atmosphère oxydante (avec important apport d'oxygène dans le four durant toute la cuisson), cette barbotine forme une sorte de vernis solide et brillant.

Technique

- Un côté est lisse ; il s'agit de la face interne. La face extérieure du vase est en léger relief.

- Ce vase a été façonné à l'aide d'un moule. Remarquer la finesse des motifs.

- Le décor se compose de trois registres décoratifs :

- le bord est finement mouluré et guilloché
- le registre supérieur présente une frise de motifs en S, limitée par deux lignes perlées
- le registre inférieur se compose de petits motifs végétaux disposés en quinconce.

Le décor est bien représentatif de ce type de vases où dominant les motifs d'inspiration végétale, animale et les décors géométriques stylisés.

Fonction

- Le vase entier avait la forme d'une coupe arrondie, sa taille et sa forme permettent de bien le saisir en mains.

- Il s'agit d'une pièce de vaisselle, utilisée pour le service de table. Ce type de vaisselle fine et décorée imite, en céramique, la vaisselle en argent que l'on trouve sur les tables les plus riches.



Tuile antéfixe

Strasbourg, 14 rue des Serruriers

Céramique ocre

II^e siècle après J.-C.



Coupe sigillée
Strasbourg, rue de la Haute Montée
Céramique
Fin 1^{er} siècle après J.-C.



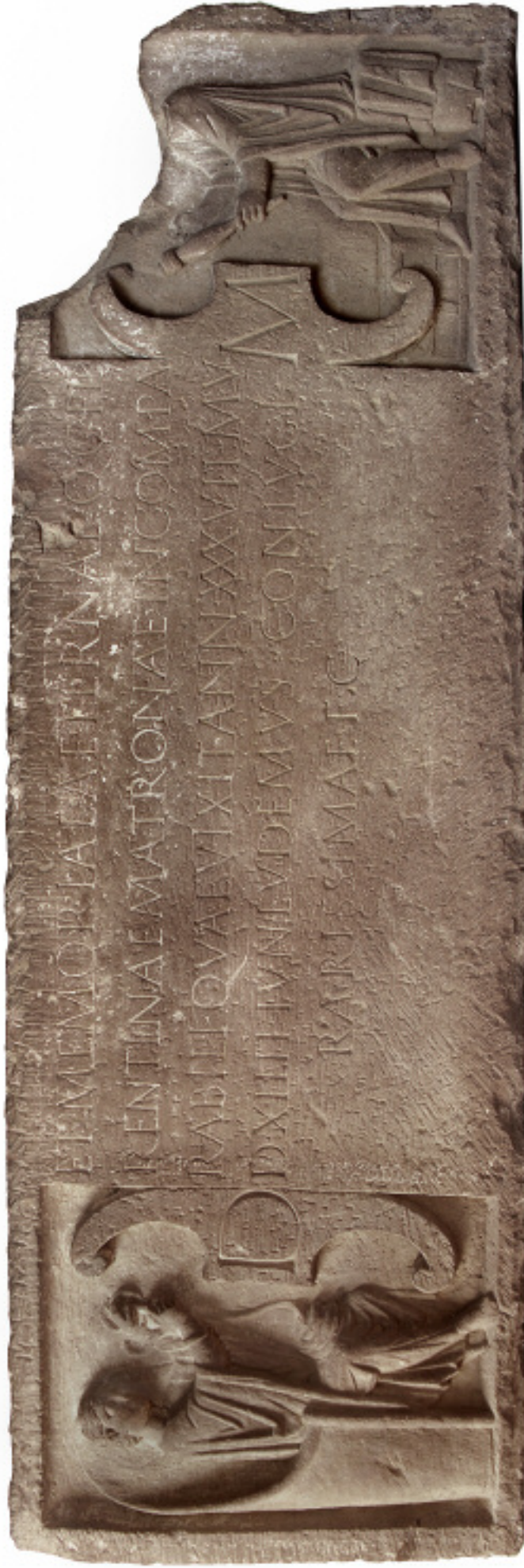
Cruche
Strasbourg, 15-17 rue de la Haute-Montée
Bronze



Épée et son fourreau décoré
Strasbourg-Koenigshoffen
Milieu du 1^{er} siècle après J.-C.



Fiole
Strasbourg,
Place Sainte-Aurélie
Verre
Fin III^e-début IV^e siècle



Sarcophage de Florentina
Strasbourg-Koenigshoffen, rue Lothaire
Grès rose
II^e siècle après J.-C.



Lampe à huile
Céramique
I^{er}-III^e siècle après J.-C.



Lampe à huile
Céramique
I^{er}-III^e siècle après J.-C.

Lampe à huile en forme de pied

Céramique

I^{er}-III^e siècle après J.-C.



Peigne
Dachstein
Os
IV^e après J.-C.





**Stèle funéraire du
légionnaire Largennius**
Strasbourg-Koenigshoffen
Calcaire
I^{er} siècle après J.-C.



Stèle de Mercure
Spachbach-les-Woerth
Grès rose
III^e siècle après J.-C.



Stèle du dieu au cerf
Grandfontaine,
sanctuaire du Donon
Grès rose
III^e siècle après J.-C.



**Stèle funéraire
d'un couple de paysans**

Oberhaslach

Grès rose

Fin III^e siècle après J.-C.



Urne à visage
14, rue de la Nuée Bleue
Céramique noire
I^{er} siècle après J.-C.

MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE — Palais Rohan — 2, place du Château
Fiche descriptive de la **visite autonome**
Niveau : **de la 6^e à post-bac — de 11 à 20 ans et plus**

FÜNF WEGE... DURCH DAS ROMANISIERTE ELSASS

Ce projet est né de la collaboration entre des professeurs en charge de cours *Langue et culture régionales*, le Service éducatif des musées de la Ville de Strasbourg et le Musée Archéologique.

DURÉE 1h30

Prière de signaler au moment de la réservation si vous envisagez une durée de visite plus longue.

Les jeunes visiteurs, transformés en **archéologues**, découvrent, en pratiquant la **langue allemande**, la section **gallo-romaine** du musée en suivant cinq pistes **thématiques**. L'étude approfondie d'un objet spécifique (appartenant à l'un des thèmes présentés ci-dessous) peut se faire soit de manière individuelle soit collectivement (petites équipes chargées chacune de l'étude d'un objet).

- L'habitat gallo-romain : *Stroh oder Ziegeldach*
- Les vêtements et les parures : *Kleider machen Leute*
- La vaisselle : *Zu Tisch, bitte*
- Les activités artisanales : *Fleissige Handwerker*
- Les rites de la mort et les croyances : *Todesriten und Glaube*.

La recherche se fera essentiellement en allemand grâce aux documents élaborés par une équipe de professeurs en charge de cours *Langue et culture régionales* que nous tenons à remercier ici.

Cette visite a été spécialement conçue à l'adresse des classes LCR bilingues ; elle peut convenir à tout groupe germanophone de même niveau.

OBJECTIFS

- Se familiariser avec la démarche de l'archéologue.
- Découvrir le patrimoine gallo-romain de la région.
- Développer la pratique de la langue allemande.

Service éducatif des musées, 2016
Palais Rohan — 2, place du château
67076 Strasbourg cedex
www.musees.strasbourg.eu
Réservations et informations
tél. 03 68 98 51 54,
du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30
(vacances scolaires de 9h à 12h).



POUR PRÉPARER LA VISITE

Pour la réussite de votre visite il est indispensable de préparer avec les jeunes visiteurs votre venue au musée.

Le dossier *Fünf Wege... durch das romanisierte Elsass* a été spécialement conçu pour aider les responsables de groupes avant et pendant la visite en mettant à leur disposition des documents – destinés aux jeunes germanophones mais aussi aux responsables du groupe – et répondant aussi bien aux interrogations d'ordre historique que linguistique. Des informations d'ordre pratique (comment réserver, qui contacter, les outils pédagogiques mis à votre disposition au musée ainsi que les consignes à respecter pour une bonne visite au musée...) s'y trouvent également.

Ce dossier est disponible aussi en prêt au Service éducatif, Palais Rohan, ou téléchargeable sur le site des Musées de la Ville de Strasbourg.

Un CD-ROM avec des photos des objets sélectionnés pour la recherche dans le musée complète ce dispositif.

DÉROULEMENT PROPOSÉ (section gallo-romaine, salles 8 à 21) :

Attention ! Cette visite autonome est possible seulement du lundi au vendredi de 12h à 18h (sauf le mardi) et le samedi de 10h à 18h.

L'introduction au musée et à la démarche archéologique peut se faire (en français) devant la vitrine de fouille, au pied de l'escalier, puis le groupe se rend en salle 8 où le matériel nécessaire à la visite sera mis à sa disposition.

Une fois les jeunes visiteurs assis sur les tapis disposés au sol, les objectifs et les consignes de l'activité de recherche sont énoncés, puis une manipulation d'objets archéologiques authentiques accompagnée d'un commentaire sera menée collectivement afin de rappeler les principes de l'étude de l'objet archéologique.

Le jeune visiteur ou le groupe d'élèves, muni de quatre documents rédigés en allemand (**lexique franco-allemand, fiche thématique, fiche d'analyse et fiche de synthèse**) est maintenant à même de mener sa mission : étudier l'objet qui lui a été attribué.

Les responsables de groupes munis des **13 fiches-objet (les présentant d'un point de vue analytique et synthétique) ainsi que des 13 fiches analyse-élève complétées** pourront prodiguer aide et conseils aux jeunes visiteurs et orienter la synthèse finale.

POUR PROLONGER LA VISITE

À partir de la mise en commun des éléments rassemblés (notes, dessins...) pendant la visite au musée, les jeunes visiteurs pourront synthétiser les quelques faits de civilisation de la période gallo-romaine découverts et présenter le fruit de leurs recherches sous forme d'exposés ou de mini-exposition en allemand.

En faisant appel à des personnes-ressources (documentaliste, professeur de lettres classiques, d'histoire, etc.) pour compléter les informations recueillies au musée, ils pourront également réaliser de courts textes afin de retracer la « vie retrouvée » à Argentoratum, d'un légionnaire romain ou d'une dame gallo-romaine.